МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт международных отношений
Отделение Высшая школа иностранных языков и перевода

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по образовательной деятельности КФУ
_____ Д.А. Таюрский
"___"_____20___ г.

Программа дисциплины

Практический курс третьего иностранного языка

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика
Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки)
Квалификация выпускника: бакалавр
Форма обучения: очное
Язык обучения: арабский
Год начала обучения по образовательной программе: 2020

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

4.2. Содержание дисциплины (модуля)

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

13. Приложение №1. Фонд оценочных средств

14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

ЭЛЕКТРОННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КФУ

Программу дисциплины разработал(а)(и) старший преподаватель, б/с Мухаметшина Э.Е. (Кафедра европейских языков и культур, Высшая школа иностранных языков и перевода), EvEMukhametshina@kpfu.ru ; старший преподаватель, б/с Шамсутдинова Э.Х. (Кафедра востоковедения, африканистики и исламоведения, Высшая школа международных отношений и востоковедения), EnHShamsutdinova@kpfu.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-16	владением необходимыми интеракциональными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

'Практический курс третьего иностранного языка' является дисциплиной направления 'Лингвистика' по профилю 'Перевод и переводоведение'. Целью освоения данной дисциплины является изучение начального уровня овладения арабским языком в следующих аспектах: фонетическом, графическом, лексическом и грамматическом. За время прохождения курса студенты приобретают четыре языковых навыка: слушание, чтение, говорение и письмо на начальном уровне, позволяющем применять эти знания и умения в ситуациях общения на иностранном языке, тесно связаных не только с арабским языком, но и его культурой. Среди основных задач дисциплины имеет место освоение языковых навыков, а также приобретение лингвокультурной компетенции: знаний о культуре арабского мира, его традициях и обычаях, знаний о странах Лиги арабских государств.

В результате освоения дисциплины студент должен знать: структуру и содержание фонетического строя арабского языка, начальный уровень грамматического и лексического наполнения курса в объеме, достаточном для использования этих знаний в профессиональной и коммуникативной деятельности.

Должен уметь:

В результате освоения дисциплины студент должен уметь: слушать и понимать арабскую речь начального уровня освоения иностранного языка, читать и понимать тексты на арабском языке начального уровня сложности, выражать мысли на арабском языке в рамках монологической и диалогической речи начального уровня изучения курса.

Должен владеть:

В результате освоения дисциплины студент должен владеть: навыками аудирования, коммуникативного слушания звучащей речи, чтения, говорения, письменной речи на арабском языке начального уровня сложности, а также перевода с арабского языка на русский и наоборот лексико-грамматического материала начального уровня, навыками лексико-грамматического анализа арабоязычной информации в тексте.

Должен демонстрировать способность и готовность:

В результате освоения дисциплины студент должен демонстрировать и проявлять способность понимать, излагать иноязычную речь в монологическом и диалогическом

высказываниях, критически анализировать информацию о Востоке, устно и письменно переводить с арабского и на арабский язык тексты коммуникативного и культурного характера начального курса обучения.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.05 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки))" и относится к вариативной части.

Осваивается на 3 курсе в 5, 6 семестрах.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных(ые) единиц(ы) на 216 часа(ов).

Контактная работа - 105 часа(ов), в том числе лекции - 0 часа(ов), практические занятия - 104 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 1 часа(ов).

Самостоятельная работа - 75 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 36 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: отсутствует в 5 семестре; экзамен в 6 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Алфавит □□□□□□)). Приветствия и знакомства (□□□□□□ (□□□□□□□ □	5	0	18	0	18
2.	Тема 2. Семья (□□□□□). Жилье (□□□□□)	5	0	18	0	18
3.	Тема 3. Повседневная жизнь напитки и Еда .(□□□□□□□ □□□□□□) (□□□□□□□ □□□□□□)	6	0	34	0	20
4.	Тема 4. Учеба (□□□□□□□). Покупки (□□□□□□)	6	0	34	0	19
	Итого		0	104	0	75

4.2 Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. Алфавит □□□□□□)). Приветствия и знакомства (□□□□□□ □ □□□□□□□)

Чтение и написание самостоятельных букв, букв в начале, середине, конце слова, огласовки, долгие и краткие гласные, склонение имен существительных. Именное предложение, указательные местоимения (□□□/□□□), личные местоимения (□□□□ □□□□□□□□□□ □□□ □□), слитные местоимения (□□ □□□ □□□ □□ □□), мужской, женский род, вопросительные местоимения (□□□□ □□□ □□□□□ □□□ □□□), единственное, двойственное и множественное число имен существительны, образование названия национальностей, лексика по темам: "Страны", "Национальности", "Профессии".

Тема 2. Семья (□□□□□). Жилье (□□□□□)

Предлоги (□□□□□□□), количественные числительные первого десятка 0-10 (□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□), вопросительные местоимения (□□□□ □□□ □□□), личные местоимения (□□□□□□ □□□□ □□□□ □□□□□ □□□□□□ □□□ □□□), слитные местоимения (□□□□ □□□□ □□□ □□□ □□□□□□□ □□□), идафа, лексика по теме "Семья". Глагольное предложение, образование общих вопросов (□□), ответы на общие вопросы (□□□□ □), вопросительные местоимения (□□□ □□ □□), согласование числительного с существительным (1-10), согласование определений с существительным, порядковые существительные (1-10), предлоги (□□□□□ □□□□□ □□□□ □□□□ □□□□□ □□□□□ □□□□□ ."Жилье" теме по лексика ,(□□□) времени настоящего глаголов правильных породы I спряжение (□□□□

Тема 3. Повседневная жизнь (□□□□□□ □□□□□□□). Еда и напитки (□□□□□□ □□□□□□□)

Вопросительные местоимения (□□□), спряжение I породы правильных трехбуквенных глаголов будущего времени ,(100 - 10) числительные Количественные ."жизнь Повседневная" ,"Время" ,"недели Дни" :темам по лексика ,(□□□) согласование количественных числительных с существительным (10-100), спряжение I породы правильных глаголов прошедшего времени (□□□), Лексика по темам: "Прием пищи", "Фрукты", "Овощи", "Напитки", "Национальные арабская кухня".

Тема 4. Учеба (□□□□□□□). Покупки (□□□□□□)

Спряжение II (□□□□) и III (□□□□) породы правильных трехбуквенных глаголов настоящего, будущего и прошедшего времени, повелительное наклонение I (□□□), II (□□□□) и III (□□□□) породы глаголов, лексика по теме "Учеба в школе" и "Учеба в университете". Лексика по теме "Одежда", повтор лексики по теме "Еда и напитки", повтор числительных (1-100), согласование числительных с существительными, спряжение IV (□□□□), V(□□□□), VI(□□□□□), VII(□□□□□), VIII(□□□□□), XIX(□□□□□), X (□□□□□□), XI (□□□□□□) пород правильных трехбуквенных глаголов.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

ЭЛЕКТРОННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КФУ

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

Открытое образование - https://courses.openedu.ru/courses/course-v1:spbu+ARBLNG

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;
- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

fundarabist.ru - http://fundarabist.ru

YouTube - http://www.youtube

Википедия - https://www.wikipedia.org
Лига арабских государств - http://www.mid.ru/liga-arabskih-gosudarstv-lag
Начальный курс арабского языка - http://www.ar-ru.ru/arabiya-flash

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
практические занятия	В качестве подготовки к практическому занятию студентам необходимо внимательно прочитать основной и дополнительный теоретический материал, проверяя значение незнакомых терминов в глоссарии по теме, печатных и электронных лексикографических ресурсах. В ходе подготовки к практическим занятиям изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой. При этом учесть рекомендации преподавателя и требования учебной программы. Подготовить в требуемой устной или письменной форме основные пункты домашнего задания для последующего обсуждения в группе и контроля уровня знаний в ходе занятия. Готовясь к докладу или реферативному сообщению по определенным темам курса, обращаться за методической помощью к преподавателю. Подготовить иллюстративно-мультимедийный материал по необходимости.
самостоя-тельная работа	"Практический курс третьего иностранного языка", в отличие от других учебных дисциплин, имеет свои особенности: содержание речи на иностранном языке, отличном от других, первых двух изучаемых языков, т.к. данный курс предлагается в качестве альтернативного изучения для расширения лингвистического видения научного и практичного знания. С одной стороны, необходимо овладеть различными языковыми средствами, соотносящимися с аспектами языка: лексическими, грамматическими, фонетическими, с другой, умениями в четырех видах речевой деятельности - чтение, письмо, говорение, аудирование - уметь эту речь вопроизвести. Самостоятельное изучение арабского языка направлено на усвоение тех знаний, которые участвуют в формировании практических / речевых умений и навыков, что достигается только путем регулярного и длительного тренинга, т.к. изучение иностранного языка невозможно без интенсивной самостоятельной работы студента. В качестве задач самостоятельной работы студентов рассматривается следующее: 1. стимулировать изучение иностранного языка; 2. сделать процесс изучения арабского языка более осознанным; 3. сформировать у студентов способность к самооценке своих языковых компетенций.
экзамен	Методические рекомендации по подготовке к процедуре сдачи экзамена по курсу. При подготовке к экзамену после прочтения основного и дополнительного материала по теме необходимо изучить презентации с лингвокультурологическим материалом, тщательно изучить глоссарии по темам, обращая внимание не только на перевод слов и выражений, но и на их лексикографическое оформление с целью нахождения, распознавания и прочтения в текстах по темам, выучить слова и выражения с переводом на русский и арабский языки наизусть. Повторить и уметь рассказывать, выучив наизусть, материал фонетического и грамматического разделов курса. В случае затруднения с какими-либо грамматическими явлениями, обратиться за разъяснениями к справочной литературе или преподавателю. Обращаясь за консультацией, необходимо хорошо продумать вопросы, которые требуют разъяснения.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

ЭЛЕКТРОННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КФУ

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Мультимедийная аудитория.

Компьютерный класс.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;

- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;

- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;

- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;

- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;

- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;

- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:

- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;

- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;

- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 45.03.02 "Лингвистика" и профилю подготовки "Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки)".

ЭЛЕКТРОННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КФУ

Приложение 2
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.В.05 Практический курс третьего иностранного языка

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика
Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки)
Квалификация выпускника: бакалавр
Форма обучения: очное
Язык обучения: арабский
Год начала обучения по образовательной программе: 2020

Основная литература:

1. Ибрагимов И.Д., Интенсивный курс арабского языка. В 2-х ч. [Ч. 1] / Ибрагимов И.Д. - 3-е изд. - М. : Восточная книга, 2010. - 416 с. - ISBN 978-5-7873-0545-6 - Текст : электронный // ЭБС 'Консультант студента' : [сайт]. - URL : https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787305456.html (дата обращения: 21.04.2020). - Режим доступа : по подписке.

2. Лебедев В.В., Полный курс литературного арабского языка. Начальный этап / Лебедев В.В. - М. : Восточная книга, 2011. - 384 с. - ISBN 978-5-7873-0547-0 - Текст : электронный // ЭБС 'Консультант студента' : [сайт]. - URL : https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787305470.html (дата обращения: 21.04.2020). - Режим доступа : по подписке.

Дополнительная литература:

1. Учебник арабского языка: начальный уровень, Эль сабрути Рашида Рахимовна, 2018. - Режим доступа: http://dspace.kpfu.ru/xmlui/bitstream/handle/net/130687/F_uchebnik_arabskogo_yazyka.pdf?sequence=-1

2. Ибрагимов И.Д., Арабский язык. 150 диалогов : Учебное пособие / Ибрагимов И.Д. - СПб.: КАРО, 2014. - 208 с. - ISBN 978-5-9925-0899-4 - Текст : электронный // ЭБС 'Консультант студента' : [сайт]. - URL : https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992508994.html (дата обращения: 21.04.2020). - Режим доступа : по подписке.

Приложение 3
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.В.05 Практический курс третьего иностранного языка

Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика
Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки)
Квалификация выпускника: бакалавр
Форма обучения: очное
Язык обучения: арабский
Год начала обучения по образовательной программе: 2020

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен обучающимся. Многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Полностью соответствует требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования к комплектованию библиотек, в том числе электронных, в части формирования фондов основной и дополнительной литературы.